

MP3 / CD / CD-RW / SD / USB / AUX-IN

XCD 5760 USB

RADIO RIPRODUTTORE CD/MP3 RDS
CON INGRESSO AUX-IN USB E SD CARD
Manuale d'uso e collegamento

USB
SD CARD IN
AUX-IN

RDS SYSTEM CAR-STEREO CD/MP3 PLAYER
WITH AUX-IN USB IN AND SD CARD
Instruction manual

RADIO LECTEUR CD/MP3 RDS
AVEC AUX-IN USB SD CARD
Mode d'emploi

RDS RADIO-CD/MP3-SPIELER EINZUG AUX-IN
USB SD CARD
Gebrauchs- und Anschlußhandbuch

RADIO REPRODUCTOR CD/MP3 RDS
CON ENTRADA AUX-IN USB SD CARD
Manual de uso y conexiones

RADIO REPRODUCTOR CD/MP3 RDS
COM ENTRADA AUX-IN USB SD CARD
Manual de uso e ligação





ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ, ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΕΑΣ **RDS**
Οδηγίες χρὴσεως και σύνδεσης

Manuale d'uso e collegamento
Instruction manual





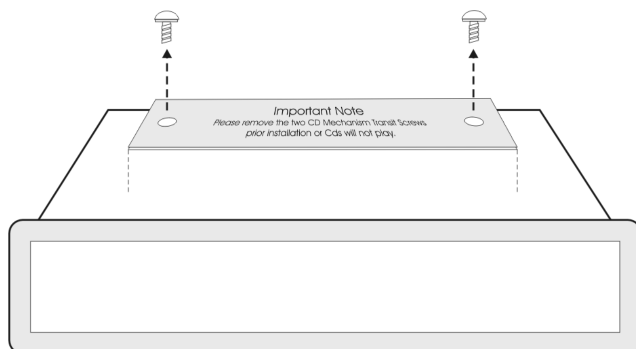
Avvertenza

Assicurarsi di rimuovere le viti di bloccaggio della meccanica prima di installare l'autoradio, altrimenti non sarà possibile inserire CD all'interno dell'unità.

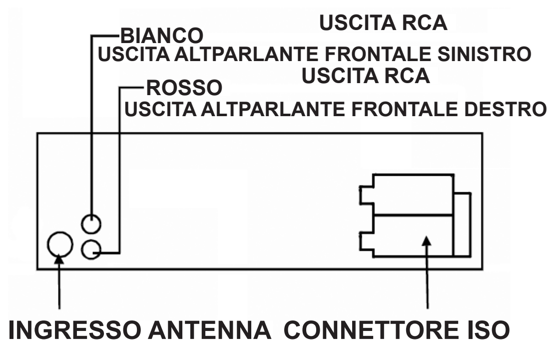


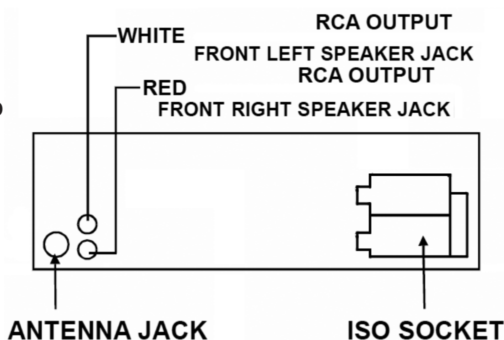
Important Note

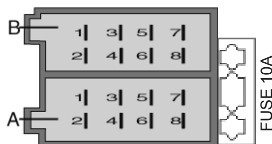
Please remove the two CD Mechanism Trans Screws prior to installation or CD's will not play.



CONNESSIONI - WIRES CONNECTION







A ALIMENTAZIONE

1. *Libero*
2. *Libero*
3. *Libero*
4. *Alimentazione permanente +12V (alla batteria)*
5. *Uscita antenna elettrica +12V*
6. *Libero*
7. *Alimentazione principale +12V (al quadro)*
8. *Massa (negativo)*

B ALTOPARLANTI

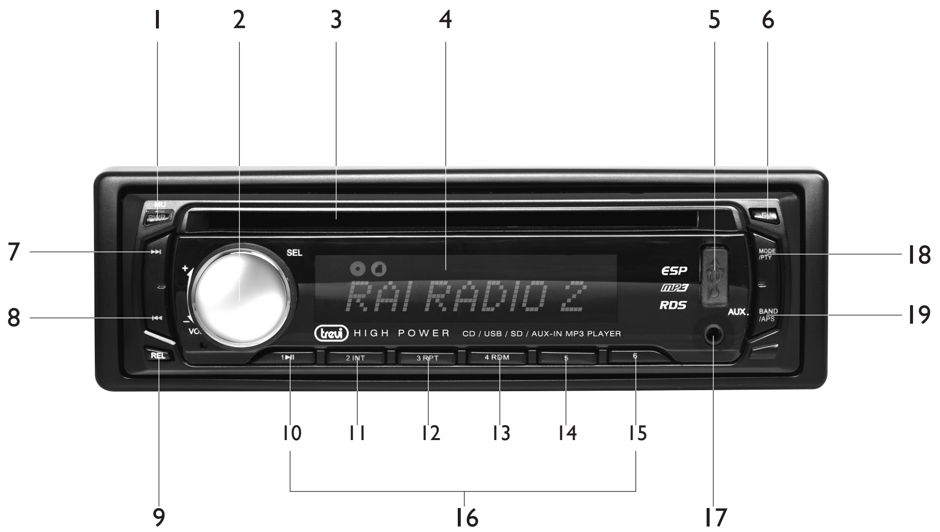
1. *+ Posteriore destra*
2. *- Posteriore destra*
3. *+ Anteriore destra*
4. *- Anteriore destra*
5. *+ Anteriore sinistra*
6. *- Anteriore sinistra*
7. *+ Posteriore sinistra*
8. *- Posteriore sinistra*

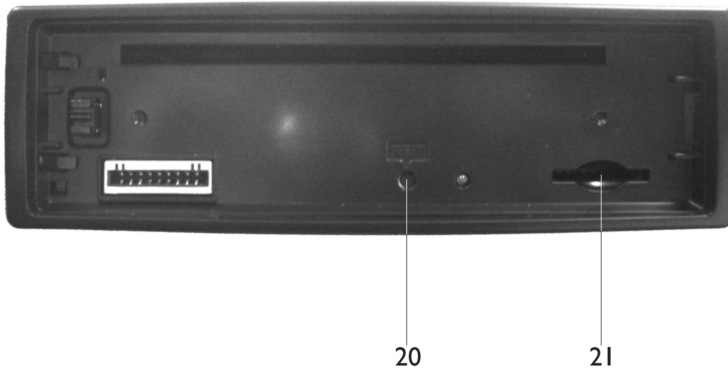
A POWER SUPPLY

1. *Free*
2. *Free*
3. *Free*
4. *Memory (permanent supply)*
5. *Auto antenna OUTPUT*
6. *Free*
7. *Main supply (positive)*
8. *Ground (negative)*

B LOUDSPEAKERS

1. *+ Rear right*
2. *- Rear right*
3. *+ Front right*
4. *- Front right*
5. *+ Front left*
6. *- Front left*
7. *+ Rear left*
8. *- Rear left*


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
SEL
RAI RADIO 2
ESP
MP3
RDS
AUX.
MODE /PTY
BAND /APS
REL
trevi
HIGH POWER
CD / USB / SD / AUX-IN MP3 PLAYER
2 INT
3 RPT
4 RDM
5
6


20
21

USO DEL FRONTALINO ESTRAIBILE

Per rimuovere il frontale premere il tasto REL (9).
Il frontale si aprirà, estrarre il pannellino tirandolo verso di voi.
Riporre il frontale nell'apposita custodia per evitare possibili danneggiamenti accidentali.

Nota:

Se il frontale non è inserito correttamente, i comandi non funzionano e il pannello stesso potrebbe staccarsi e cadere. Si raccomanda perciò di assicurarsi sempre del perfetto inserimento del frontale prima di usare l'apparecchio.

- Non toccare i contatti del frontalino e dell'unità centrale per evitare di piegarli e di sporcarli.
- Se dovesse essere necessaria la pulizia dei contatti eseguirla con un cotton fioc leggermente imbevuto di alcool. Fate estrema attenzione a non piegare i contatti a molla dell'unità centrale durante l'operazione di pulizia.
- Non esporre il frontalino ai raggi solari o a forti fonti di calore per evitare la sua deformazione e/o malfunzionamenti.
- Non fare cadere il frontalino ed evitare forti urti.
- Non pulire il frontalino con solventi o altre sostanze chimiche corrosive, utilizzare un panno leggermente inumidito.
- Non cercare di smontare il frontale/unità.

DESCRIZIONE COMANDI UNITÀ

1. Tasto PWR/MU, accensione/spegnimento / esclusione audio.
2. Controllo volume/Tasto SEL, Controllo volume e toni / accesso opzioni utente.
3. Vano CD AUDIO / CD MP3.
4. Display.
5. Ingresso USB.
6. Tasto EJECT, espulsione CD.
7. Tasto >>I, sintonia, traccia successiva.
8. Tasto I<<, sintonia, traccia precedente.
9. Tasto REL, apertura sportellino frontale.
10. Tasto 1/>II, inizio/pausa/ripristino riproduzione.
11. Tasto 2/INT, riproduzione dei primi 10 secondi di un brano.
12. Tasto 3/RPT, funzione ripetizione traccia.
13. Tasto 4/RDM, riproduzione casuale
14. Tasto 5.
15. Tasto 6.
16. Tasti stazioni radiofoniche memorizzate da 1 a 6.
17. Ingresso AUX.
18. Tasto MODE/PTY, modalità RADIO/CD/USB/SD/AUX / ricerca delle stazioni in base al programma trasmesso.
19. Tasto BAND/APS, selezione banda di frequenza F1, F2, F3, MW1,MW2 / scansione e memorizzazione frequenze radio / selezione RICERCA TRACCIA (TRACK SEARCH) o RICERCA CARTELLA (DIRECTORY SEARCH) in modalità lettore tracce MP3.
20. Tasto RESET.
21. Ingresso SD/MMC Card.

ACCENSIONE / SPEGNIMENTO

1. Premere il tasto PWR (1) per accendere l'apparecchio.
2. Tenere premuto il tasto PWR (1) per spegnere l'apparecchio.

SELEZIONE SORGENTE

Premere in sequenza il tasto MODE (18) per selezionare le sorgenti RADIO, DISC, USB, CARD, AUX.

CONTROLLI AUDIO

REGOLAZIONE VOLUME/MUTO

1. Ruotare il Controllo volume (2) in senso orario/antiorario per aumentare/diminuire il volume.
2. Premere il tasto MU (1) per escludere momentaneamente l'audio. Sul display comparirà la scritta MUTE.
3. Ripremere il tasto MU (1) per riattivare l'audio. La scritta MUTE scomparirà.

REGOLAZIONE TONI BASSI/ALTI

1. Premere una volta il tasto SEL (2) per selezionare la regolazione dei toni bassi.
2. Sul display appare l'indicazione del livello dei toni bassi "BASS".
3. Ruotare il Controllo volume (2) in senso orario/antiorario per aumentare/diminuire il livello dei toni bassi.
4. Premere due volte il tasto SEL (2) per selezionare la regolazione dei toni alti.
5. Sul display appare l'indicazione del livello dei toni alti "TRE".
6. Ruotare il Controllo volume (2) in senso orario/antiorario per aumentare/diminuire il livello dei toni alti.

CONTROLLO BILANCIAMENTO/FADER

1. Premere tre volte il tasto SEL (2) per selezionare il bilanciamento dei canali.
2. Sul display appare la scritta "L | R".
3. Ruotare il Controllo volume (2) in senso orario/antiorario per bilanciare l'audio sul canale destro/sinistro
4. Premere quattro volte il tasto SEL (2) per selezionare la regolazione del fader.
5. Sul display appare la scritta "F | R".
6. Ruotare il Controllo volume (2) in senso orario/antiorario per regolare l'audio sulle casse posteriori/anteriori.

OPZIONI UTENTE

Questo apparecchio è dotato di una serie di opzioni attivabili o disattivabili a piacere dall'utente tramite la seguente procedura:
1. Tenere premuto il tasto SEL (2).
2. Premere ripetutamente il tasto SEL (2) per selezionare le opzioni disponibili.
3. Ruotare il Controllo volume (2) per scegliere l'opzione desiderata.

CL (00'00)

Visualizza l'orologio.

TA

Attiva/disattiva la funzione TA (Traffic Announcement), notiziari sul traffico. Sul display apparirà l'indicatore TA.
Se la stazione trasmette notiziari sul traffico compare sul display il simbolo TP.
Se la stazione che si sta ricevendo non trasmette bollettini (indicatore "TP" sul display spento) l'apparecchio cercherà automaticamente una stazione che li trasmette (vedi TA SEEK/ALARM).
Se il volume è al di sotto del livello 20, verrà automaticamente portato al livello 20 quando comincerà il bollettino sul traffico, e tornerà al precedente livello una volta che il bollettino è terminato.

AF

Attiva/disattiva la funzione AF (Alternative Frequencies), frequenze alternative. Sul display apparirà l'indicatore AF.
L'apparecchio riceve la lista delle frequenze alternative dell'emittente e si sintonizza automaticamente su quella con il segnale migliore.
Quando il segnale della stazione che si sta ascoltando peggiora, l'indicatore AF comincerà a lampeggiare, l'apparecchio controlla la lista delle frequenze alternative trasmesse dalla stazione e si risintonizza su quella con segnale migliore.

TA SEEK/ALARM

TA SEEK: con la funzione TA attivata, l'apparecchio cercherà automaticamente un stazione che trasmette bollettini sul traffico quando quella che si si sta scoltando non li trasmette, sintonizzandocisi automaticamente. Questa opzione è impostata di fabbrica.
TA ALRAM: con la funzione TA attivata, l'apparecchio cercherà automaticamente un stazione che trasmette bollettini sul traffico quando quella che si si sta scoltando non li trasmette, emettendo un suono di avviso e rimanendo sulla stazione che si sta ascolatando.

PI SOUND/MUTE

PI SOUND: con la funzione AF attivata, l'apparecchio emetterà un suono di avviso quando si sintonizza su una frequenza alternativa. Questa opzione è impostata di fabbrica.
TA ALRAM: con la funzione AF attivata, l'apparecchio non emetterà nessun un suono di avviso quando si sintonizza su una frequenza alternativa.

RETURN S/L

RETURN S: con la funzione TA attivata, imposta un intervallo di 60 secondi prima che l'apparecchio ricerchi la stessa stazione se questa non viene ricevuta correttamente. Questa opzione è impostata di fabbrica.
RETURN L: con la funzione TA attivata, imposta un intervallo di 90 secondi prima che l'apparecchio ricerchi la stessa stazione se questa non viene ricevuta correttamente.

MASK DPI/ALL

MASK DPI: con la funzione AF attivata, nasconde la frequenza alternativa dell'emittente. Questa opzione è impostata di fabbrica.
MASK ALL: con la funzione AF attivata, nasconde la frequenza alternativa dell'emittente e delle emittenti senza segnale RDS ma con un forte segnale.

BEEP ON/OFF

Attiva/disattiva l'emissione di un suono ad ogni pressione di un tasto.

USER SET

Imposta la pre-equalizzazione del suono: User Set (normale), Flat, Classic, Rock, Pop.

VOL LAST/DEFA

VOL LAST: all'accensione il volume è lo stesso dell'ultimo spegnimento. Questa opzione è impostata di fabbrica.
VOL DEFA: all'accensione il volume è quello impostato alla voce AVOL. La voce AVOL compare automaticamente dopo aver selezionato VOL DEFA. Il livello del volume della voce AVOL è impostato di fabbrica su 20.

EUROPE/AMERICA

EUROPE: imposta la banda di ricezione europea.
AMERICA: imposta la banda di ricezione americana.

STEREO/MONO

STEREO: imposta l'ascolto della radio in stereo.
MONO: imposta l'ascolto della radio in mono.

LOUD ON/OFF

Attiva/disattiva la funzione Loudness, esaltazione dei bassi.

DX/LOCAL

DX: durante la ricerca automatica delle stazioni radio verranno ricevute tutte le stazioni, anche quelle disturbate. Questa opzione è impostata di fabbrica.
LOCAL: durante la ricerca automatica delle stazioni radio verranno ricevute solo le stazione con il segnale più forte.

CLK ON/OFF

Attiva/disattiva la visualizzazione sul display dell'orologio ad apparecchio spento.

CLK 12/24

Attiva/disattiva la visualizzazione dell'orologio in modalità 12 o 24 ore.

CLK 12/24

Regola manualmente l'orologio.
Ruotare in senso antiorario il Controllo volume (2) per regolare le ore.
Ruotare in senso orario il Controllo volume (2) per regolare i minuti.

RADIO

SINTONIA AUTOMATICA

1. Premere il tasto BAND/APS (19) per selezionare la banda di frequenza (FM1/FM2/FM3 o MW1/MW2) che si desidera ascoltare.
2. Tenere premuto il tasto >>I (7) per sintonizzarsi automaticamente sulla stazione seguente.
3. Tenere premuto il tasto I<< (8) per sintonizzarsi automaticamente sulla stazione precedente.
4. Se la funzione TA è attivata verranno sintonizzate solo le stazioni che trasmettono i bollettini sul traffico.
5. Se la funzione PTY è attivata verranno sintonizzate solo le stazioni che trasmettono il tipo di programma specificato.

SINTONIA MANUALE

1. Premere il tasto BAND/APS (19) per selezionare la banda di frequenza (FM1/FM2/FM3 o MW1/MW2) che si desidera ascoltare.
2. Premere in sequenza il tasto >>I (7) o I<< (8) per avanzare o retrocedere la sintonizzazione di 0,05MHz in FM o di 9kHz in MW.

MEMORIZZAZIONE DELLE STAZIONI

1. Sintonizzarsi sulla stazione desiderata come descritto precedentemente.
2. Tenere premuto un tasto di memoria da 1 a 6 (16) desiderato. La radio emetterà un suono e la stazione verrà memorizzata.
3. Ripetere il punto 2 per memorizzare tutte le altre stazioni in tutte le bande.

MEMORIZZAZIONE AUTOMATICA DELLE STAZIONI

Questo apparecchio è dotato di un sistema di auto memorizzazione che ricerca e memorizza le 6 stazioni più forti.

1. Premere il tasto BAND/APS (19) per selezionare la banda di frequenza (FM1/FM2/FM3 o MW1/MW2) su cui effettuare la memorizzazione automatica.
2. Tenere premuto il tasto BAND/APS (19). L’apparecchio ricercherà e memorizzerà automaticamente le sei stazioni con il segnale più forte.

RDS (RADIO DATA SYSTEM)

Il sistema RDS prevede la trasmissione, dalle emittenti europee che lo hanno adottato, di una serie di informazioni comprendenti:
Il nome dell'emittente, le eventuali frequenze alternative su cui può essere ricevuta, l'inizio di un notiziario sul traffico, il tipo di programma trasmesso (musica classica, jazz, rock, cultura), ecc.

ATTIVAZIONE DELLA FUNZIONE PTY

Questa funzione permette di selezionare il tipo di programma desiderato, per esempio, musica rock, pop music, news, ecc. La radio si sintonizzerà solo sulle stazioni che trasmettono il tipo di programma selezionato.

1. Tenere premuto il tasto MODE/PTY (18). Sul display comparirà l'indicazione del tipo di programma trasmesso.
2. Agire sui tasti di memoria da 1 a 6 (16) per selezionare il tipo di programma.
3. La radio si sintonizzerà automaticamente su una stazione che trasmette il tipo di programma selezionato.
4. Se il tipo di programma selezionato non è presente il display mostrerà la scritta NO PTY, tornando all'ascolto della stazione radio.

FUNZIONAMENTO CD MP3

INIZIO DELLA RIPRODUZIONE

1. Inserire il disco nel vano (3).
2. La riproduzione partirà automaticamente e sul display verrà mostrato il numero della traccia riprodotta.
3. Premere il tasto >II (10) per arrestare momentaneamente la riproduzione. Premerlo nuovamente per riprendere la riproduzione.

SALTO TRACCIA/CARTELLA

1. Premere il tasto >>I (7) durante l'ascolto per passare alla traccia successiva.
2. Premere il tasto I<< (8) durante l'ascolto per tornare all'inizio della traccia corrente. Premerlo più volte per passare alle tracce precedenti.
3. Nei CD MP3 premere i tasti 5 o 6 (14 o 15) per indietreggiare o avanzare di 10 tracce.
4. Nei CD MP3 tenere premuto i tasti 5 o 6 (14 o 15) per passare alla cartella precedente o successiva.

RICERCA VELOCE

1. Tenere premuto il tasto >>I (7) durante l'ascolto della traccia per avanzare velocemente.
2. Tenere premuto il tasto I<< (8) durante l'ascolto della traccia per indietreggiare velocemente.

FUNZIONI AVANZATE

1. Premere il tasto INT (11) per ascoltare in sequenza i primi 10 secondi di ogni traccia del disco (INTRO). Premerlo nuovamente per tornare al normale ascolto (OFF).
2. Premere il tasto RPT (12) per attivare la ripetizione automatica della traccia in ascolto (RPT ONE). Premerlo nuovamente per disattivare la ripetizione (OFF).

NOTA: Nei CD MP3 è attivabile anche la ripetizione della cartella (RPT DIR).

3. Premere il tasto RDM (13) per attivare l'ascolto in sequenza casuale delle tracce sul disco (RANDOM). Premerlo nuovamente per tornare alla riproduzione in sequenza delle tracce.
4. Tenere premuto il tasto >II (10) per portarsi direttamente alla prima traccia del disco.

RICERCA PER TRACCIA

1. Nei CD MP3 tenere premuto il tasto BAND (19). Sul display verrà visualizzata la scritta TRK con 00 lampeggiante
2. Ruotare il tasto SEL/Controllo volume (2) per impostare la cifra delle decine. Premere il tasto SEL/Controllo volume (2) per confermare.
3. Ruotare il tasto SEL/Controllo volume (2) per impostare la cifra delle unità. Premere il tasto SEL/Controllo volume (2) per confermare.
4. Automaticamente verrà riprodotta la traccia selezionata.

INGRESSO USB

1. Inserire un dispositivo USB/lettore MP3 nell'ingresso USB (5).
2. La riproduzione partirà automaticamente e sul display verrà mostrato il numero della traccia riprodotta.
3. Per le funzioni di riproduzione fare riferimento al capitolo "FUNZIONAMENTO CD MP3".

NOTA: L'autoradio XCD 5760USB, potrebbe non supportare alcuni apparecchi esterni con presa USB, questo è dovuto all'incompatibilità dei processori.

INGRESSO SD CARD

1. Rimuovere il frontalino.
2. Inserire un SD/MMC Card nell'ingresso SD/MMC Card (21).
3. Reinserire il frontalino ed accendere l'apparecchio.
4. La riproduzione partirà automaticamente e sul display verrà mostrato il numero della traccia riprodotta.
5. Per le funzioni di riproduzione fare riferimento al capitolo "FUNZIONAMENTO CD MP3".

INGRESSO AUX IN

1. Premere in sequenza il tasto MODE (18) per portarsi sulla sorgente AUX.
2. Collegare una qualsiasi unità provvista di uscita audio all'ingresso AUX (17).
3. Comandare l'unità esterna dai propri comandi.

CARATTERISTICHE TECNICHE

GENERALI

Alimentazione: 12V
Assorbimento max 10A
Potenza di uscita massima: .... 40W x 4 canali
Impedenza degli altoparlanti: .... 4 ohm per canale

FM

Banda di frequenza: .... 87.5MHz - 108MHz
Sensibilità: 3µV
I.F.: 10.7MHz

MW

Banda di frequenza: .... 522KHz - 1620KHz
Sensibilità: 40dB
I.F.: 450KHz

LINE-OUT

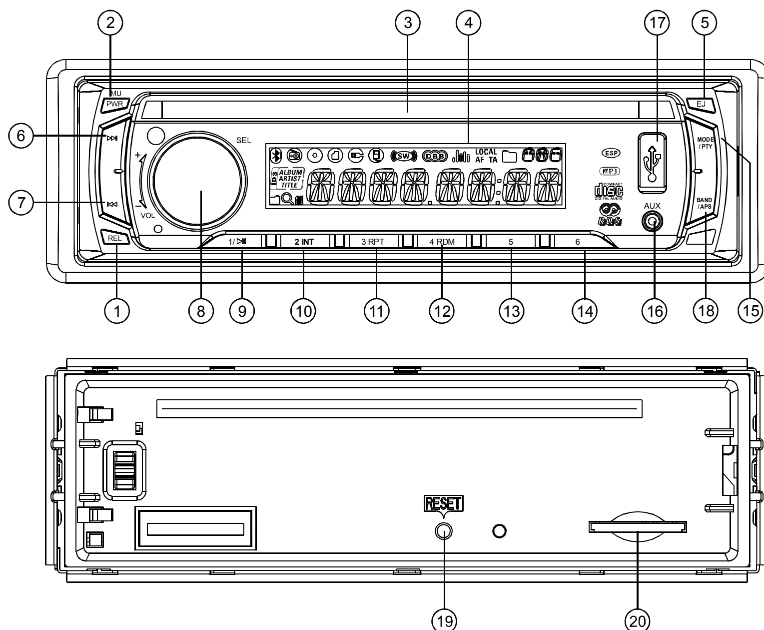
Output: .... 1000mV MAX

SEZIONE CD

Sistema: .... Audio MP3
Compatibilità: CD/CD-R/CD-RW/MP3
Risposta in frequenza: .... 20-100Hz ≤5dB
.... 100KHz-20KHz ≤5dB
Rapporto S/R CD: .... 50dB [1KHz]

NOTA
TREVI persegue una politica di continuo miglioramento dei prodotti. Per tale motivo le caratteristiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso.

LOCATION AND FUNCTION OF CONTROLS



1. RELEASE BUTTON

Press the REL button to release the front control panel from the unit chassis, then pull it up a little to remove from the unit chassis.

2.POWER ON/OFF & MUTE

When the unit is power off, the unit comes to on by pressing any button except the EJECT and the RELEASE button.
When the unit is power on, press and hold the power button for more than 0.5 seconds, the unit goes into power off mode.
When the unit is power on, press the power to switch the MUTE state on/off.

3. CD SLOT

4. LCD Display

5.EJECT KEY

In the power on state, the loaded disc can be ejected by pressing the EJ key.

6&7. TUNE, SEEK, TRACK, SKIP UP / DOWN BUTTONS

a) During RADIO mode:

Press the >>| or |<< button briefly to manual tune up/down for the desired radio station frequency step by step.
Press and hold the >>| or |<< button for longer 0.5 seconds, to automatically tune up/down for the radio station frequency of strong signal.

b) During disc, USB playback mode:
Press the >>| button briefly to play next track.
Press the |<< button briefly to play the current track from the beginning of it if the playing time is more than 2 seconds.
Press the |<< button briefly to play the previous track if the playing time is less than 2 seconds.
Press the >>| or |<< button and hold to skip forwards or backwards, release to resume normal playback.

8.SEL(MENU) BUTTON AND VOLUME UP (+)/ DN (-) KONB

a) Press the SEL button briefly, it is activated as selecting each mode of E. VOL.
-> VOLUME ->BASS ->TREBLE -> BALANCE -> FADER ->
When selecting a desired audio mode, rotate the VOL knob to adjust the audio effect.
In each mode, the waiting time is about 5 seconds, and the time waiting time is over, it returns to the last display mode of tuner or CD mode.
The control mode of E.VOL is operated with following numeric display.

- VOL: (MIN)00, 01,......46, 47(MAX).
- BASS/TRE: -07, -06,...,00,...+06,+07
- BAL: 0LR9, 1LR9, ..., 9LR9,..., 9LR1, 9LR0
- FAD: 0FR9,1FR9, ..., 9FR9,..., 9FR1, 9FR0

b) When pressed longer 2 seconds, it show the time then it is activated as cyclical mode of following functions for user's selection.
->TA(ON/OFF) -> AF(ON/OFF) -> TA (ALARM/SEEK) ->PI (SOUND/MUTE)
->RETUNE (LONG/SHORT)->MASK(DPI/ALL) ->BEEP (ON/OFF)
-> USER SET(FLAT/CLASSIC/ROCK/POP)->VOL(LAST/DEFA)
-> EUROPE/AMERICA ->MONO/STEREO(only for FM mode)
->LOUD(ON/OFF) ->LOCAL/DX(only for FM mode) ->CLK(ON/OFF)
->CLK(12/24)mode->CLK 00'00(you can adjust HOUR or MINUTE by rotate the VOL knob).
After selecting the desired mode, rotate the VOL knob to select one setup item of the desired mode.

1) TA [TRAFFIC ANNOUNCEMENT]
When TA mode is on(TA is displayed on LCD), it will begin to seek TA station and TA SEEK will be displayed on LCD for a while.
When traffic announcement is transmitted:
(1)If the unit is in USB or disc mode, it will switch to radio mode temporarily.
Temporarily switch over to an EON linked station when EON detects a traffic announcement on that other program, and TP will be displayed on LCD
(2)If volume level is below 20, volume level is raised to 20, and returns to its previous mode and volume level when the traffic announcement is over.
(3)If volume is adjusted during traffic announcement, only the traffic announcement volume is valid.

* TA interruption function:
The current traffic announcement is cancelled by pressing this key. But the TA mode will not be off.

* When TA is on, SEEK, (SCAN), AUTO MEMORY function can be received or saved only when traffic program identification code has been received.

2) AF [ALTERNATIVE FREQUENCIES]

When AF switching mode is selected and the state of AF switching mode is displayed by AF segment in display.

Segment off: AF switching mode off.
Segment on: AF switching mode on, and has RDS information.
Segment flashing: AF switching mode on, but RDS information is not received yet.

When AF switching mode is selected, the radio checks the signal strength of AF all the time. The interval of checking time of each AFs depends on the signal strength of current station, from a few minute for strong station to a few seconds for weak station. Every time that new AF is stronger than current station, it switches over to that frequency for very short time, and NEW FREQUENCY is displayed for 1-2 seconds. Because the mute time of AF switching or checking time is very short, it is almost inaudible in case of normal program.

During FM mode, when AF is on, SEEK, (SCAN), AUTO-MEMORY function can only receive and save RDS program.

3) TA SEEK/TA ALARM:

TA SEEK mode: when newly tuned station does not receive TP information for 5 seconds, the radio retunes to next station which has a different PI to the last station, but has the TP information.

When TP information gets lost at the current station for retune time which is set by RETUNE SHORT(60 seconds) or RETUNE LONG(90 seconds), the radio starts to retune to next same PI station. When same PI station does not receive in 1 cyclic search, the radio retunes to next station with TP information.

TA ALARM mode: when this mode is selected, any automatic retune mode is not activated. Only double beep sound(ALARM) will be heard.

When newly tuned station does not have TP information for 5 seconds, beeps are sounded.

When TP information gets lost at the current station for retune time, the beep sound will be heard.

When newly tuned station has no RDS signal, PI SEEK is suppressed .

4) PI SOUND/ PI MUTE:

PI SOUND mode: if a car cruises between buildings that could cause reflecting signals, a phenomenon may occur, due to different PI codes being received from the same AF source. when different PI sounds (DIP) are heard occassionally, this will happen for less than 1 second.

PI MUTE mode: under above same situation, a mute sound will be heard for less than1second.

5) RETUNE L / RETUNE S:

The initial time of automatic TA search or PI SEARCH mode is selected.

When PI information is not received for retune interval , the radio starts to retune to next same PI station.

When same PI station does not receive 1 cyclic search, the radio goes to last station and waits for 4-5 minutes until PI code is received.

RETUNE L mode: selected as 90 seconds.

RETUNE S mode: selected as 60 seconds.

6) MASK DPI/MASK ALL:
MASK DPI mode: masks only the AF which has different PI.
MASK ALL mode: masks the AF which has different PI and NO RDS signal with high field strength.

7)BEEP ON/BEEP OFF
BEEP ON mode: The beep is generated when any key is pressed.
BEEP OFF mode: The beep sound is disabled..

8) VOL LAST/VOL DEFA
VOL LAST: The radio switches on at the actual volume it had when it was last switched off.
VOL DEFA: After pressing SEL button, AVOL will be displayed. Then you can pre-select a constant switch-on volume by using the VOL knob.

9)CLK ON/OFF
CLK ON: Clock will always show on the display when power off.
CLK OFF: Clock will disappear on the display when power off.

9-14. PRESET STATION MEMORY AND TOP/>||, INT, RPT, RDM BUTTONS

a) During radio mode:
Go to any preset station by pressing one of the 6 preset station buttons (1-6). If one of these buttons is pressed for more than 2 seconds, the station currently being listened to will be memorized into the selected preset button.

b) During disc, MMC/SD or USB mode:
1) Press the TOP/ >|| button briefly to interrupt the playback of the disc, MMC/SD or USB. Press again to resume normal playback of the disc, MMC/SD or USB. Press the TOP/>|| button and hold for approximately 0.5 seconds to play the first track of the disc, MMC/SD or USB.
2) Press the INT button to sample the first 10 seconds part of each track, and the INT ON will be visible on the LCD display.
In the process of INT, pressINT button again to stop sampling and to continue playing the current track, and the LCD will display INT OFF.
3) Press the RPT button once to play the current track repeatedly, and the RPT ONE will be visible on the LCD display.
During MP3/WMA disc, MMC/SD or USB mode, press the RPT button twice continuously to play the current folder repeatedly, and the RPT ABM will be visible on the LCD display.
In the process of RPT, press RPT button again to stop playing repeatedly mode and the LCD will display RPT OFF.
4) Press the RDM button to play all tracks on disc in random order, and the RDM ON will be visible on the LCD display.
In the process of RDM, press RDM button again to stop playing in random order and the LCD will display RDM OFF.
5) Press the 5 and 6 button to move up and down10 tracks at a time.
When the remained total tracks is lack of 10, the both buttons are inactively.
Press and hold the 5 and 6 button to select next or previous folder to be play.

15. MODE AND PTY (PROGRAM TYPE) BUTTON

Press the MODE button to change among tuner (radio), disc (when a disc is loaded), USB (when an USB stick is inserted) and AUX mode.

In Radio mode, Press MODE/PTY button longer to select one of the following mode: POP M- - NEWS
While selecting PTY TYPE, its selection is implemented by preset buttons as described in preset key. (press one of the 6 preset buttons shortly and repeatedly to select the PTY TYPE in the preset button)
When POP M or NEWS is on, the previous PTY program and PTY word is displayed on LCD.
If there are no keys entered for 2 seconds, previously selected PTY is searched.
During 1 loop, if desired PTY is not found, NO PTY is flashed, then return to previous normal radio and PTY icon goes off.

16.AUX INPUT JACK

Press the mode button to select auxiliary input playing mode. Then you can connect any matched external audio device to this socket. Use the volume knob to adjust volume.

17.USB SOCKET

In order to play the file in the USB stick, turn over the plastic cover cap then insert the USB stick into the USB socket. The system will change into the USB mode automatically, and then play the first file in the USB.

18. BAND/APS BUTTON

During radio mode:

1)Press this button briefly to select the radio broadcasting band you would like to hear. The AM/FM band is toggled cyclically through the tuning bands:
->FM 1-> FM 2 -> FM 3 -> MW 1->MW 2 ->.

2) Press and hold for more than 1 second, the radio searches from the current frequency and checks the signal strength level until 6 station are found.
And then the 6 stations frequency are preset to the corresponding preset memory numbered bank. The auto-storage operation is implemented in the each selected band. When the auto-storage operation is finished, the radio execute the Preset Scan.

During MP3 file in disc, or USB mode:

Press this button to turn to TRACK SEARCH mode, the LCD will display TRK 000 and flash the biggest digit 0 that the USB stick contain. (if the number of tracks is less than 100 and more than 9, it will be TRK 00)
Then rotate the VOL knob to select the number of the flashing digit from 0 ~ 9.
Then press SEL button to confirm the number and flash next smaller digit 0.
With the same means, select the number of the flashing digit. After finishing selecting the number of all flashing digit, press SEL button to play the track of the selected serial number.

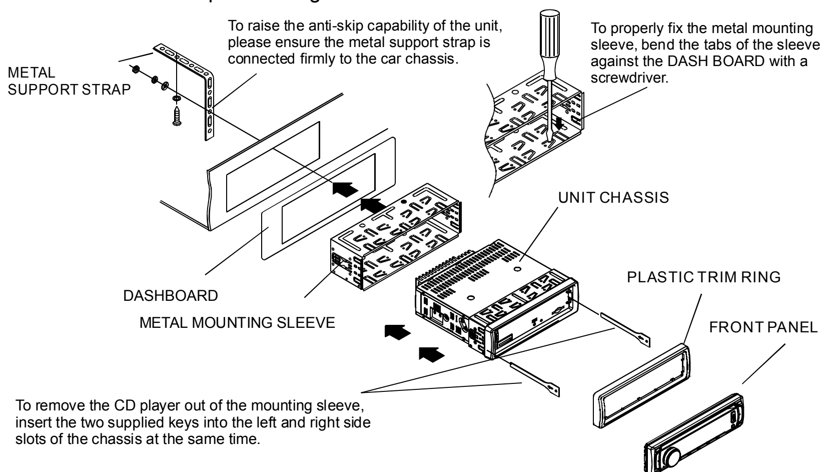
19. RESET BUTTON

Before operating the unit for the first time, or after replacing the car battery or changing the connections. You must reset the unit.
Press this button with a cuspidal object. This operation will erase the clock setting and some stored contents.

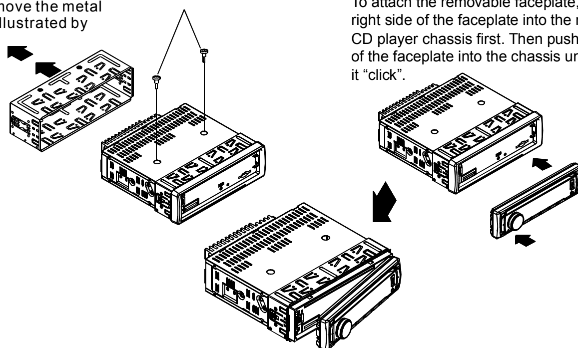
20. MMC/SD CARD SLOT
When you need to play the file in the MMC/SD card, insert the MMC/SD card into the MMC/SD card slot. The system will change into the MMC/SD mode automatically, and then play the first file in the MMC/SD.
Note:
When MMC/SD card and USB stick are both inserted into their slot or socket, the system will change into the playback mode of the latter one.

INSTALLATION METHOD

This is an anti-theft installation method.
The main unit wears a METAL MOUNTING SLEEVE.
Please connect the wiring, eg, the Power supply, the Speakers and the Antenna according to the requirements of this Instruction Manual, then install the metal mounting sleeve into the car as per the diagram illustrated below.



NOTE



CARE FOR USING CD'S:

About CD-R/CD-R/W discs:
In addition to commercially-recorded audio CD's, this unit can play CD-R and CD-R/W discs. In some cases, particularly when recorded on older CD burners, some CD-R and CD-R/W discs may not play. Also, whenever you are recording a CD for playback in this receiver, it is recommended that you record at 24x or slower speed for CD-R and 4x or slower for CD-R/W to achieve higher signal quality and better playback performance.

1. To keep the disc clean:
   Do not attach any sticker or adhesive tape on the disc.
   Handle the disc by its edge to keep the disc clean and do not touch the surface.
   Before playing a disc, wipe it off with a clean, dust-free cleaning cloth.
   Wipe the disc outwards from the disc center.

2. When one has already been inserted. Doing so may damage the unit. Insert a disc with labeled surface up, or it will damage the unit.

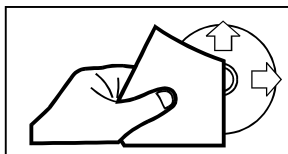
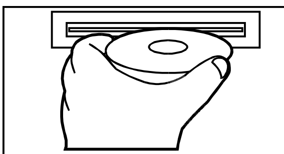
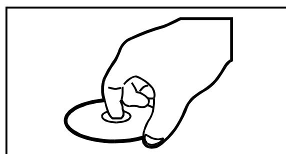
3. Do not expose the disc to direct sunlight or nearby heat sources such as heating vents, caliduct which can cause the disc to warp.
   Do not leave disc in a car if it is parked in direct sunlight as that will lead to a considerable rise in the temperature inside the car.

4. Do not use any secondhand or rented disc, usually, there is glue on the surface of those discs, it will stop the unit working and damage it.

5. Always store the disc in its case for protection. Scratched up discs will produce poor sound performance and cause CD player to skip.

6. In raining day or wet area, the moisture may form on the disc or the optical parts, the playback may not be possible. If moisture forms on the disc, wipe it off with a soft cloth.
   If moisture forms on the optical parts of the unit, allow the unit to sit for about one hour with power on.

7. Do not use solvents such as benzine or thinners. Commercially available cleaners or anti-static spray will damage the unit.

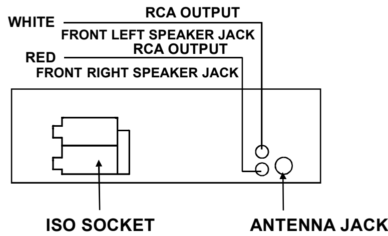




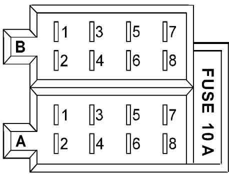
TROUBLE SHOOTING

Before using the check list please make all the connections first.
If you still have questions after going through the checklist, please consult your local customer service representative.

Common Symptoms	Cause	Solution
There is no power.	The car ignition is switched off.	If the power supply is properly connected to the car accessory, switch the ignition key to " ON " or " ACC ".
	The fuse has blown.	Replace another fuse according to the wiring diagram.
The CDs cannot be loaded.	Presence of CD disc inside the player	Remove the disc in the player then put a new upward
The CDs are loaded only halfway into the CD tray.	The transport screws have not been removed.	Remove the transport screws before using.
The device does not work correctly (EJECT, LOAD, PLAY)	Inserting the disc in upside down	Insert the compact disc with the label facing upward
	The surface of CD is extremely dirty or it is damaged.	Clean the CD or try another CD, if this works correctly, the first CD is properly damaged.
	Temperature inside the car is too high.	Cool off until the ambient temperature returns to normal
There is no sound.	The volume control is set too low.	Turn up the volume properly.
	The device has not been correctly connected.	Check the power and earth connection according to the wiring diagram.
The operation keys do not work	1.The built-in microcomputer is not operating properly due to noise 2.Front panel is not properly fix into its place	1. Switch the device off and on again. Or press the RESET button to resume the program. 2. Reinstall the front panel
The sound of the CD player skips	The installation angle is more than 30 degrees	Adjust the installation angle to less than 30 degrees
	The surface of the road is uneven.	Wait until the road becomes smoother before playing the CD.
	The surface of CD is extremely dirty or it is damaged.	Clean the CD or try another CD, if this works correctly, the first CD is properly damaged.
No radio reception.	The antenna cable is not connected.	Insert the antenna cable firmly into the antenna socket of the device.
In automatic search mode the radio does not stop at a trans-mitting station.	The transmission signals are too weak.	Tune in to a radio station manually.

WIRES CONNECTION





ISO SOCKET SKETCH

CONNECTOR A

1.
2.
3.
4. Memory +12V
5. Auto Antenna Output
6.
7. 12V (To Ignition Key)
8. GROUND

CONNECTOR B

1. Rear Right Speaker (+)
2. Rear Right Speaker (-)
3. Front Right Speaker (+)
4. Front Right Speaker (-)
5. Front Left Speaker (+)
6. Front Left Speaker (-)
7. Rear Left Speaker (+)
8. Rear Left Speaker (-)

SPECIFICATION

GENERAL	
Supply Voltage	DC 12 V. Negative Ground
Current Consumption	Max.10A
Power Output	45Watts X 4ch
Number of channels	2 STEREO channels.
Unit Dimensions	178[W] X 165[D] X 50[H] mm.
FM SECTION	
Frequency range	87.5MHz -108MHz
Effective sensitivity	3uV.
I.F Frequency	10.7MHz.
AM SECTION	
Frequency range	522KHz - 1620KHz
Effective sensitivity	40dB.
I.F Frequency	450KHz
RCA LINE OUT	
Output	1000mV @ CD MAX.
CD PLAYER	
System	MP3 Audio System.
Suitable CDs	MP3, CD,CD-R,CD-RW Disc
Frequency characteristics	20Hz-100Hz ⩽ 5dB 10KHz-20KHz ⩽ 5dB.
S/N Ratio to CD	50dB [1KHz]

EMPLOI DE LA FAÇADE AMOVIBLE

Pour enlever la façade appuyez sur la touche REL (9).
La façade s'ouvrira. Ôtez le panneau en le tirant vers vous.
Rangez la façade dans l'étui fourni afin d'éviter tout dommage accidentel.

Remarque :

si la façade n'est pas insérée correctement, les commandes ne fonctionnent pas et le panneau pourrait se décrocher et tomber. C'est pourquoi il est conseillé de toujours s'assurer que la façade est parfaitement insérée avant d'utiliser l'appareil.

- Ne touchez pas les contacts de la façade ou de l'unité centrale afin d'éviter de les plier et les salir.
- S'il s'avère nécessaire de nettoyer les contacts, employez un coton-tige légèrement imprégné d'alcool. Faites très attention à ne pas plier les contacts à ressort de l'unité centrale pendant le nettoyage.
- N'exposez pas la façade aux rayons solaires ou à des sources de chaleur importantes afin d'éviter sa déformation et/ou de mauvais fonctionnements.
- Ne faites pas tomber la façade et évitez les chocs violents.
- Ne nettoyez pas la façade avec des solvants ou d'autres substances chimiques corrosives, employez plutôt un chiffon légèrement humide.
- N'essayez pas de démonter la façade/l'unité.

DESCRIPTION DES COMMANDES DE L'UNITÉ

1. Touche PWR/MU, marche/arrêt / coupure du son.
2. Réglage du volume/Touche SEL, Réglage du volume et des tonalités / accès options de l'utilisateur.
3. Logement CD AUDIO / CD MP3.
4. Afficheur.
5. Port USB.
6. Touche EJECT, éjection CD.
7. Touche >>I, accord, piste suivante.
8. Touche I<<, accord, piste précédente.
9. Touche REL, ouverture volet avant.
10. Touche 1/>II, début/pause/redémarrage de la lecture.
11. Touche 2/INT, lecture des 10 premières secondes d'un morceau.
12. Touche 3/RPT, fonction répétition d'une piste.
13. Touche 4/RDM, lecture aléatoire
14. Touche 5.
15. Touche 6.
16. Touches stations radio mémorisées de 1 à 6.
17. Entrée AUX.
18. Touche MODE/PTY, mode RADIO/CD/USB/SD/AUX / recherche des stations sur la base du programme émis.
19. Touche BAND/APS, sélection bande de fréquence F1, F2, F3, MW1,MW2 / balayage et mémorisation des fréquences radio / sélection RECHERCHE PISTE (TRACK SEARCH) ou RECHERCHE DOSSIER (DIRECTORY SEARCH) en mode lecteur pistes MP3.
20. Touche RESET.
21. Entrée carte SD/MMC.

MARCHE / ARRÊT

1. Appuyez sur la touche PWR (1) pour allumer l'appareil.
2. Gardez enfoncée la touche PWR (1) pour éteindre l'appareil.

SÉLECTION DE LA SOURCE

Appuyez plusieurs fois sur la touche MODE (18) pour sélectionner la source RADIO, DISC, USB, CARD, AUX.

RÉGLAGES AUDIO

RÉGLAGE VOLUME/MUTE

1. Tournez le Réglage volume (2) dans le sens des aiguilles d'une montre/dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter/réduire le volume.
2. Appuyez sur la touche MU (1) pour supprimer le son momentanément. L'afficheur indiquera le message MUTE.
3. Appuyez à nouveau sur la touche MU (1) pour réactiver le son. Le message MUTE disparaîtra.

RÉGLAGE DES GRAVES/AIGUS

1. Appuyez une fois sur la touche SEL (2) pour sélectionner le réglage des graves.
2. L'afficheur indique le niveau des graves « BASS ».
3. Tournez le Réglage volume (2) dans le sens des aiguilles d'une montre/dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter/réduire les graves.
4. Appuyez deux fois sur la touche SEL (2) pour sélectionner le réglage des aigus.
5. Sur l'afficheur apparaît le niveau des aigus «TRE».
6. Tournez le Réglage volume (2) dans le sens des aiguilles d'une montre/dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter/réduire les aigus.

RÉGLAGE BALANCE/FADER

1. Appuyez trois fois sur la touche SEL (2) pour sélectionner la balance des canaux.
2. Sur l'afficheur apparaît le message « L | R ».
3. Tournez le Réglage volume (2) dans le sens des aiguilles d'une montre/dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour régler la balance audio sur le canal droit/gauche
4. Appuyez quatre fois sur la touche SEL (2) pour sélectionner le réglage du fader.
5. Sur l'afficheur apparaît le message « F | R ».
6. Tournez le Réglage volume (2) dans le sens des aiguilles d'une montre/dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour régler le son sur les enceintes avant/arrière.

OPTIONS DE L'UTILISATEUR

Cet appareil est équipé d'une série d'options que l'utilisateur peut activer ou désactiver à son gré comme il est décrit ci-dessous :

1. Gardez enfoncée la touche SEL (2).
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche SEL (2) pour sélectionner les options disponibles.
3. Tournez le bouton de Réglage du volume (2) pour choisir l'option souhaitée.

CL (00'00)

Affiche l'horloge.

TA

Active/désactive la fonction TA (Traffic Announcement) bulletins d'informations routières. Sur l'afficheur apparaîtra l'indicateur TA.
Si la station émet des bulletins d'informations routières, sur l'afficheur apparaît le symbole TP.
Si la station que vous recevez ne transmet pas de bulletins (l'indicateur « TP » est éteint sur l'afficheur) l'appareil cherchera automatiquement une station qui les transmet (voir TA SEEK/ALARM).
Si le volume est en-dessous du niveau 20, il sera automatiquement mis au niveau 20 quand le bulletin d'informations routières démarrera, et reviendra au niveau précédent une fois le bulletin terminé.

AF

Active/désactive la fonction AF (Alternative Frequencies) fréquences alternatives. Sur l'afficheur apparaîtra l'indicateur AF.
L'appareil reçoit la liste des fréquences alternatives de la station et syntonise automatiquement la plus puissante.
Quand le signal de la station que vous écoutez s'affaiblit, l'indicateur AF commencera à clignoter, l'appareil contrôle la liste des fréquences alternatives transmises et se syntonise sur celle qui possède le meilleur signal.

TA SEEK/ALARM

TA SEEK : lorsque la fonction TA est activée et si la station en écoute ne transmet pas les bulletins d'informations routières, l'appareil recherchera automatiquement une station qui les transmet en s'y syntonisant automatiquement. Cette option est réglée en usine.
TA ALARM : lorsque la fonction TA est activée et si la station en écoute ne transmet pas les bulletins d'informations routières, l'appareil recherchera automatiquement une station qui les transmet en émettant un avertissement sonore et en restant sur la station en écoute.

PI SOUND/MUTE

PI SOUND : lorsque la fonction AF est activée l'appareil émettra un avertissement sonore quand il se syntonise sur une fréquence alternative. Cette option est réglée en usine.
TA ALARM : lorsque la fonction AF est activée l'appareil n'émettra aucun avertissement sonore quand il se syntonise sur une fréquence alternative.

RETURN S/L

RETURN S : lorsque la fonction TA est activée, cela règle un intervalle de 60 secondes avant que l'appareil ne recherche la même station si celle-ci n'est pas reçue correctement. Cette option est réglée en usine.
RETURN L : lorsque la fonction TA est activée, cela règle un intervalle de 90 secondes avant que l'appareil ne recherche la même station si celle-ci n'est pas reçue correctement.

MASK DPI/ALL

MASK DPI : lorsque la fonction AF est activée, cela cache la fréquence alternative de la station. Cette option est réglée en usine.
MASK ALL : lorsque la fonction AF est activée, cela cache la fréquence alternative de la station et des stations sans signal RDS mais qui ont un signal fort.

BEEP ON/OFF

Active/désactive l'émission d'un son à chaque pression d'une touche.

USER SET

Règle la pré-égalisation du son : User Set (normale), Flat, Classic, Rock, Pop.

VOL LAST/DEFA

VOL LAST : le volume lors de la mise en service est le même que celui lors du dernier arrêt. Cette option est réglée en usine.
VOL DEFA : le volume lors de la mise en service est celui réglé à l'option AVOL. L'option AVOL apparaît automatiquement après avoir sélectionné VOL DEFA. Le niveau du volume de l'option AVOL est réglé en usine sur 20.

EUROPE/AMERICA

EUROPE : règle la bande de réception européenne.
AMERICA : règle la bande de réception américaine.

STEREO/MONO

STEREO : règle l'écoute de la radio en stéréo.
MONO : règle l'écoute de la radio en mono.

LOUD ON/OFF

Active/désactive la fonction Loudness, accentuation des graves.

DX/LOCAL

DX : pendant la recherche automatique des stations de radio toutes les stations, y compris les brouillées, seront reçues. Cette option est réglée en usine.
LOCAL : pendant la recherche automatique des stations de radio seules les stations avec le signal le plus fort seront reçues.

CLK ON/OFF

Active/désactive l'affichage de l'horloge sur l'afficheur lorsque l'appareil est éteint.

CLK 12/24

Active/désactive l'affichage de l'horloge en mode 12 ou 24 heures.

CLK 12/24

Règle manuellement l'horloge.
Tournez le Réglage du volume (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour régler l'heure.

Tournez le Réglage du volume (2) dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler les minutes.

RADIO

ACCORD AUTOMATIQUE

1. Appuyez sur la touche BAND/APS (19) pour sélectionner la bande de fréquence (FM1/FM2/FM3 ou MW1/MW2) que l'on souhaite écouter.
2. Gardez enfoncée la touche >>I (7) pour vous syntoniser automatiquement sur la station suivante.
3. Gardez enfoncée la touche I<< (8) pour vous syntoniser automatiquement sur la station précédente.
4. Si la fonction TA est activée, l'appareil syntonise uniquement les stations qui transmettent des bulletins d'informations routières.
5. Si la fonction PTY est activée, l'appareil syntonise uniquement les stations qui transmettent le type de programme spécifié.

ACCORD MANUEL

1. Appuyez sur la touche BAND/APS (19) pour sélectionner la bande de fréquence (FM1/FM2/FM3 ou MW1/MW2) que l'on souhaite écouter.
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche >>I (7) ou I<< (8) pour augmenter ou diminuer la syntonisation de 0,05MHz en FM ou de 9kHz en MW.

MÉMORISATION DES STATIONS

1. Syntonisez la station souhaitée comme décrit auparavant.
2. Gardez enfoncée une touche de mémoire souhaitée de 1 à 6 (16). La radio émettra un son et la station sera mémorisée.
3. Répétez le point 2 pour mémoriser toutes les autres stations sur toutes les bandes.

MÉMORISATION AUTOMATIQUE DES STATIONS

Cet appareil est équipé d'un système de mémorisation automatique qui recherche et mémorise les 6 stations les plus puissantes.

1. Appuyez sur la touche BAND/APS (19) pour sélectionner la bande de fréquence (FM1/FM2/FM3 ou MW1/MW2) sur laquelle effectuer la mémorisation automatique.
2. Gardez enfoncée la touche BAND/APS (19). L'appareil recherchera et mémorisera automatiquement les six stations ayant le signal le plus puissant.

RDS (RADIO DATA SYSTEM)

Le système RDS prévoit l'émission, par les stations européennes qui l'ont adopté, d'une série d'informations comprenant :
Le nom de la station, les fréquences alternatives éventuelles sur lesquelles elle peut être reçue, le début des bulletins d'informations routières, le type de programme émis (musique classique, jazz, rock, culture), etc.

MISE EN SERVICE DE LA FONCTION PTY

Cette fonction permet de sélectionner le type de programme souhaité, par exemple la musique rock, pop, les bulletins d'informations, etc.
La radio ne syntonisera que les stations qui émettent le type de programme sélectionné.

1. Gardez enfoncée la touche MODE/PTY (18). L'indication du type de programme émis apparaîtra sur l'afficheur.
2. Actionnez les touches de mémoire de 1 à 6 (16) pour sélectionner le type de programme.
3. La radio syntonisera automatiquement une station qui émet le type de programme sélectionné.
4. Si le type de programme sélectionné n'est pas disponible, le message NO PTY apparaîtra sur l'afficheur et l'appareil reviendra à l'écoute de la station de radio.

FONCTIONNEMENT DU CD MP3

DÉBUT DE LA LECTURE

1. Introduisez le disque dans son logement (3).
2. La lecture démarrera automatiquement et l'afficheur indique le numéro de la piste à l'écoute.
3. Appuyez sur la touche >II (10) pour arrêter momentanément la lecture. Appuyez encore sur la même touche pour réactiver la lecture.

SAUT DE PISTE/DOSSIER

1. Appuyez sur la touche >>I (7) durant l'écoute pour passer à la piste suivante.
2. Appuyez sur la touche I<< (8) durant l'écoute pour revenir au début de la piste à l'écoute. Appuyez plusieurs fois sur la même touche pour passer aux pistes précédentes.
3. Pour les CD MP3 appuyez sur les touches 5 ou 6 (14 ou 15) pour reculer ou avancer de 10 pistes.
4. Pour les CD MP3 Gardez enfoncées les touches 5 ou 6 (14 ou 15) pour passer au dossier précédent ou suivant.

DÉFILEMENT RAPIDE

1. Gardez enfoncée la touche >>I (7) durant l'écoute de la piste pour avancer rapidement.
2. Gardez enfoncée la touche I<< (8) durant l'écoute de la piste pour reculer rapidement.

FONCTIONS AVANCÉES

1. Appuyez sur la touche INT (11) pour écouter en séquence les 10 premières secondes de toutes les pistes du disque (INTRO). Appuyez à nouveau sur cette touche pour reprendre la lecture normale (OFF).
2. Appuyez sur la touche RPT (12) pour activer la répétition automatique de la piste en écoute (RPT ONE). Appuyer encore sur la même touche pour désactiver la fonction de répétition (OFF).

REMARQUE : Pour les CD MP3 il est également possible d'activer la répétition d'un dossier (RPT DIR).

3. Appuyez sur la touche RDM (13) pour déclencher la lecture aléatoire des pistes du disque (RANDOM). Appuyez encore une fois pour désactiver la lecture aléatoire des pistes.
4. Gardez enfoncée la touche >II (10) pour aller directement à la première piste du disque.

RECHERCHE PAR PISTE

1. Pour les CD MP3 gardez enfoncée la touche BAND (19). L'afficheur indique le message TRK avec le 00 clignotant
2. Tournez la touche SEL/Réglage volume (2) pour régler le chiffre des dizaines. Appuyez sur la touche SEL/Réglage volume (2) pour confirmer.
3. Tournez la touche SEL/Réglage volume (2) pour régler le chiffre des unités. Appuyez sur la touche SEL/Réglage volume (2) pour confirmer.
4. La piste sélectionnée sera lue automatiquement.

PORT USB

1. Branchez un dispositif USB/lecteur MP3 sur l'entrée USB (5).
2. La lecture démarrera automatiquement et l'afficheur indique le numéro de la piste à l'écoute.
3. Pour les fonctions concernant la gestion de la lecture, consultez le chapitre « FONCTIONNEMENT CD MP3 ».

REMARQUE : il se peut que l'autoradio XCD 5760USB ne supporte pas certains appareils externes avec connexion USB ; cela est dû à l'incompatibilité des processeurs.

ENTRÉE CARTE SD

1. Retirez la façade.
2. Insérez une Carte SD/MMC dans l'entrée SD/MMC Card (21).
3. Remettez la façade et allumez l'appareil.
4. La lecture démarrera automatiquement et l'afficheur indique le numéro de la piste à l'écoute.
5. Pour les fonctions concernant la gestion de la lecture, consultez le chapitre « FONCTIONNEMENT CD MP3 ».

ENTRÉE AUX IN

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche MODE (18) jusqu'à afficher la source AUX.
2. Branchez une unité de n'importe quel type équipée d'une sortie audio sur la prise d'entrée AUX (17).
3. Contrôlez l'unité externe à travers ses commandes.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

GÉNÉRALITÉS

Alimentation :	12V
Absorption max	10A
Puissance de sortie maximum :	40W x 4 canaux
Impédance des haut-parleurs :	4 ohm par canal

FM

Bande de fréquence :	87.5MHz - 108MHz
Sensibilité :	3μV
F.I. :	10.7MHz

MW

Bande de fréquence :	522KHz - 1620KHz
Sensibilité :	40dB
F.I. :	450KHz

LINE-OUT

Output :	1000mV MAX

SECTION CD

Système :	Audio MP3
Compatibilité :	CD/CD-R/CD-RW/MP3
Réponse en fréquence :	20-100Hz ≤5dB
	100KHz-20KHz ≤5dB
Rapport S/R CD :	50dB [1KHz]

REMARQUE

TREVI suit une politique d'amélioration continuelle des produits. C'est pourquoi les caractéristiques techniques sont sujettes à des modifications sans préavis.

VERWENDUNG DER FRONTBLENDE

Zum Abnehmen des Bedienteils die Taste REL (9) drücken.
Die Frontblende nach vorne abziehen und entfernen.
Die Frontblende in der entsprechenden Hülle aufbewahren, damit sie nicht versehentlich beschädigt wird.
Hinweis: Wird die Frontblende nicht korrekt eingesetzt, funktionieren die Bedienelemente nicht und die Blende könnte sich lösen und herabfallen. Es wird daher empfohlen, vor dem Gebrauch des Geräts stets den korrekten Sitz der Frontblende zu überprüfen.

- Die Kontakte der Frontblende und der Zentraleinheit nicht berühren, damit diese nicht verbogen oder verschmutzt werden.
- Sollte eine Reinigung der Kontakte nötig sein, werden diese mit einem leicht mit Alkohol befeuchteten Wattestäbchen gesäubert. Darauf achten, dass dabei die Federkontakte der Zentraleinheit nicht verbogen werden.
- Um Verformungen bzw. Betriebsstörungen zu vermeiden, darf die Frontblende weder direkter Sonnenbestrahlung noch starker Hitzeeinwirkung ausgesetzt werden.
- Die Frontblende nicht fallen lassen oder starken Stößen aussetzen.
- Die Frontblende nicht mit Lösungsmitteln oder anderen korrosiven chemischen Substanzen reinigen, sondern ein leicht angefeuchtetes Tuch dafür benutzen.
- Es sollte nicht versucht werden, die Frontblende/Einheit auseinander zu nehmen.

BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE DES GERÄTS

1. Taste PWR/MU, Ein-/Ausschalten/ Stummschaltung.
2. Lautstärkeregler/Taste SEL, Lautstärke- und Höhen-/Tiefenregler / Zugriff benutzerspezifische Funktionen.
3. Fach für AUDIO-CD / MP3-CD.
4 Display.
5. USB-Eingang.
6. Taste EJECT, Auswurf der CD.
7. Taste >>I, Abstimmung, Anwahl des nächsten Titels.
8. Taste I<<, Abstimmung, Anwahl des vorigen Titels.
9. Taste REL, Öffnen der vorderen Klappe.
10. Taste 1/>II, Beginn/Pause/Wiederherstellung der Wiedergabe.
11. Taste 2/INT, Wiedergabe der ersten 10 Sekunden eines Stücks.
12. Taste 3/RPT, Funktion Titelwiederholung.
13. Taste 4/RDM, Zufallswiedergabe
14. Taste 5.
15. Taste 6.
16. Tasten gespeicherte Radiosender, von 1 bis 6.
17. AUX-Eingang.
18. Taste MODE/PTY, Betriebsart RADIO/CD/USB/SD/AUX / Sendersuche anhand der übertragenen Programmart.
19. Taste BAND/APS, Anwahl des Frequenzbandes F1, F2, F3, MW1, MW2 / Suchlauf und Speicherung Radiofrequenzen / Anwahl TITELSUCHE (TRACK SEARCH) oder SUCHE NACH ORDNERN (DIRECTORY SEARCH) im Modus MP3-Player.
20. Taste RESET.
21. Eingang SD/MMC CARD.

EIN- / AUSSCHALTEN

1. Die Taste PWR (1) drücken, um das Gerät einzuschalten.
2. Die Taste PWR (1) gedrückt halten, um das Gerät auszuschalten.

ANWAHL DES ABSPIELGERÄTS

Mehrmals die Taste MODE (18) drücken, um die Quellen RADIO, DISC, USB, CARD oder AUX anzuwählen.

AUDIO-EINSTELLUNGEN

LAUTSTÄRKEREGULIERUNG/STUMMSCHALTUNG

1. Den Lautstärkeregler (2) im oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Lautstärke zu erhöhen bzw. zu reduzieren.
2. Die Taste MU (1) drücken, um den Ton vorübergehend auszuschalten. Auf dem Display wird die Angabe MUTE eingeblendet.
3. Die Taste MU (1) erneut drücken, um den Ton wieder einzuschalten. Die Angabe MUTE wird ausgeblendet.

EINSTELLUNG DER BÄSSE/HÖHEN

1. Die Taste SEL (2) ein Mal drücken, um die Einstellung der Bässe anzuwählen.
2. Auf dem Display wird das Niveau der Bässe «BASS» angezeigt.
3. Den Lautstärkeregler (2) im oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Einstellung der Bässe zu erhöhen bzw. zu reduzieren.
4. Die Taste SEL (2) zwei Mal drücken, um die Einstellung der Höhen anzuwählen.
5. Auf dem Display wird das Niveau der Höhen «TRE» angezeigt.
6. Den Lautstärkeregler (2) im oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Einstellung der Höhen zu erhöhen bzw. zu reduzieren.

BALANCEKONTROLLE/FADER

1. Die Taste SEL (2) drei Mal drücken, um die Balance der Kanäle anzuwählen.
2. Auf dem Display erscheint die Angabe «L | R».
3. Den Lautstärkeregler (2) im oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Audiobalance auf den rechten/linken Kanal einzustellen.
4. Die Taste SEL (2) vier Mal drücken, um die Einstellung des Faders anzuwählen.
5. Auf dem Display erscheint die Angabe «F | R».
6. Den Lautstärkeregler (2) im oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, um den Ton auf die hinteren/vorderen Lautsprecher einzustellen.

BENUTZERSPEZIFISCHE OPTIONEN

Dieses Gerät ist mit einer Reihe von Funktionen ausgestattet, die vom Benutzer nach Belieben wie folgt ein- und ausgeschaltet werden können:
1. Die Taste SEL (2) gedrückt halten.
2. Die Taste SEL (2) mehrmals drücken, um die verfügbaren Optionen anzuwählen.
3. Den Lautstärkeregler (2) drehen, um die gewünschte Option anzuwählen.

CL (00‘00)

Anzeige der Uhrzeit.

TA

Ein-/Ausschaltung der Funktion TA (Traffic Announcement), Verkehrsdurchsagen. Auf dem Display erscheint die Angabe TA.
Überträgt ein Sender Verkehrsinformationen, erscheint auf dem Display das Symbol TP.
Wenn der gerade empfangene Sender keine Verkehrsdurchsagen ausstrahlt (Anzeige „TP“ auf dem Display leuchtet nicht), sucht das Gerät automatisch nach einem Sender mit Verkehrsfunk (siehe TA SEEK/ALARM).
Liegt die eingestellte Lautstärke unter der Stufe 20, so wird sie am Beginn der Verkehrsdurchsage automatisch auf die Stufe 20 gestellt und kehrt nach Beendigung der Durchsage auf die vorher eingestellte Stufe zurück.

AF

Ein-/Ausschaltung der Funktion AF (Alternative Frequencies), alternative Frequenzen. Auf dem Display erscheint die Angabe AF.
Das Gerät empfängt vom Sender eine Auflistung alternativer Frequenzen und stimmt sich automatisch auf jene mit dem stärksten Signal ab.
Wenn das Signal des gehörten Senders schwächer wird, beginnt die Anzeige AF zu blinken, das Gerät kontrolliert die Liste der vom abgestimmten Sender vorhandenen alternativen Frequenzen und stimmt sich auf jene mit dem stärksten Signal ab.

TA SEEK/ALARM

TA SEEK: Ist die Funktion TA aktiviert, sucht das Gerät automatisch einen Sender, der Verkehrsdurchsagen überträgt und stimmt sich automatisch auf diesen ab, wenn der derzeit eingestellte Sender keine derartigen Meldungen sendet. Diese Option wird werkseitig eingestellt.
TA ALARM: Ist die Funktion TA aktiviert, sucht das Gerät automatisch einen Sender, der Verkehrsdurchsagen überträgt, wenn der derzeit eingestellte Sender keine derartigen Meldungen sendet, und setzt ein Tonsignal ab. Es wird jedoch weiterhin der eingestellte Sender wiedergegeben.

PI SOUND/MUTE

PI SOUND: Ist die Funktion AF aktiviert, setzt das Gerät ein Tonsignal ab, wenn es sich auf eine alternative Frequenz abstimmt. Diese Option wird werkseitig eingestellt.
TA ALARM: Ist die Funktion AF aktiviert, setzt das Gerät keinerlei Tonsignal ab, wenn es sich auf eine alternative Frequenz abstimmt.

RETURN S/L

RETURN S: Ist die Funktion TA aktiviert, wird ein Intervall von 60 Sekunden eingestellt, bevor das Gerät denselben Sender sucht, wenn dieser nicht korrekt empfangen wird. Diese Option wird werkseitig eingestellt.
RETURN L: Ist die Funktion TA aktiviert, wird ein Intervall von 90 Sekunden eingestellt, bevor das Gerät denselben Sender sucht, wenn dieser nicht korrekt empfangen wird.

MASK DPI/ALL

MASK DPI: Ist die Funktion AF aktiviert, wird die alternative Frequenz des Senders nicht angezeigt. Diese Option wird werkseitig eingestellt.
MASK ALL: Ist die Funktion AF aktiviert, wird die alternative Frequenz des Senders und der Sender ohne RDS-Signal, aber mit einem starken Signal, nicht angezeigt.

PIEPTON EIN/AUS

Ein-/Ausschalten des Tonsignals bei jedem Tastendruck.

USER SET

Einstellung einer Vor-Klangregelung: User Set (normal), Flat, Classic, Rock, Pop.

VOL LAST/DEFA

VOL LAST: Bei der Einschaltung ist die Lautstärke auf den Wert der letzten Ausschaltung eingestellt. Diese Option wird werkseitig eingestellt.
VOL DEFA: Bei der Einschaltung entspricht die Lautstärke dem in der Option AVOL eingestellten Wert. Die Option AVOL wird automatisch nach der Anwahl von VOL DEFA eingeblendet. Die Lautstärke der Option AVOL wird werkseitig auf die Stufe 20 eingestellt.

EUROPE/AMERICA

EUROPE: Einstellung der europäischen Empfangsbandbreite.
AMERICA: Einstellung der amerikanischen Empfangsbandbreite.

STEREO/MONO

STEREO: Einstellung des Radioempfangs auf Stereo.
MONO: Einstellung des Radioempfangs auf Mono.

LOUD ON/OFF

Ein-/Ausschaltung der Funktion Loudness, Tiefenanhebung.

DX/LOCAL

DX: Während dem automatischen Suchlauf der Radiosender werden alle Stationen, auch die, deren Signal gestört ist, empfangen. Diese Option wird werkseitig eingestellt.
LOCAL: Während dem automatischen Suchlauf der Radiosender werden nur Stationen mit dem stärksten Signal empfangen.

CLK ON/OFF

Ein-/Ausschaltung der Anzeige der Uhrzeit auf dem Display bei ausgeschaltetem Gerät.

CLK 12/24

Ein-/Ausschaltung der Anzeige der Uhrzeit im Modus 12h oder 24h.

CLK 12/24

Manuelle Einstellung der Uhrzeit.
Den Lautstärkeregler (2) im Gegenuhrzeigersinn drehen, um die Stunden einzustellen.
Den Lautstärkeregler (2) im Uhrzeigersinn drehen, um die Minuten einzustellen.

RADIOBETRIEB

AUTOMATISCHE ABSTIMMUNG

1. Die Taste BAND/APS (19) drücken, um das gewünschte Frequenzband (FM1/FM2/FM3 oder MW1/MW2) anzuwählen.
2. Die Taste >>I (7) gedrückt halten, um den nächsten Sender automatisch abzustimmen.
3. Die Taste I<< (8) gedrückt halten, um den vorigen Sender automatisch abzustimmen.
4. Ist die Funktion TA eingeschaltet, werden nur Sender abgestimmt, die Verkehrsdurchsagen übertragen.
5. Ist die Funktion PTY eingeschaltet, werden nur Sendungen abgestimmt, die den angegebenen Programmtyp übertragen.

MANUELLE ABSTIMMUNG

1. Die Taste BAND/APS (19) drücken, um das gewünschte Frequenzband (FM1/FM2/FM3 oder MW1/MW2) anzuwählen.
2. Mehrmals die Taste >>I (7) oder I<< (8) drücken, um die Abstimmung um 0,05 MHz in FM oder um 9 kHz in MW vor oder zurück zu bewegen.

SPEICHERUNG VON SENDERN

1. Durch die zuvor beschriebene Vorgehensweise den gewünschten Sender abstimmen.
2. Die gewünschte Speichertaste von 1 bis 6 (16) drücken. Das Radio setzt ein Tonsignal ab und der Sender wird gespeichert.
3. Den Punkt 2 wiederholen, um alle anderen Sender auf allen Frequenzbändern zu speichern.

AUTOMATISCHE SPEICHERUNG DER SENDER

Dieses Gerät ist mit einem automatischen Speichersystem ausgestattet, das die 6 stärksten Sender sucht und speichert.

1. Die Taste BAND/APS (19) drücken, um das Frequenzband (FM1/FM2/FM3 oder MW1/MW2) anzuwählen, für das die automatische Speicherung vorgenommen werden soll.
2. Die Taste BAND/APS (19) gedrückt halten. Das Gerät sucht und speichert automatisch jene sechs Sender mit dem stärksten Signal.

RDS (RADIO DATA SYSTEM)

Das RDS-System ermöglicht die Übertragung von Informationen jener europäischen Sender, die dieses System übernommen haben, darunter:
den Namen des Senders, eventuelle alternative Frequenzen, auf welchen die Informationen empfangen werden können, den Beginn von Verkehrsdurchsagen, den übertragenen Programmtyp (klassische Musik, Jazz, Rock, Kultur) usw.

EINSCHALTEN DER FUNKTION PTY

Mit dieser Funktion kann ein gewünschter Programmtyp gewählt werden, z.B. Rockmusik, Popmusik, Nachrichten usw.
Das Radio stimmt sich nur auf jene Sender ab, die das angewählte Programm übertragen.

1. Die Taste MODE/PTY (18) gedrückt halten. Auf dem Display erscheint die Angabe des übertragenen Programmtyps.
2. Mit den Speichertasten von 1 bis 6 (16) wird der Programmtyp angewählt.
3. Das Radio stimmt automatisch einen Sender ab, der den angewählten Programmtyp überträgt.
4. Wenn der angewählte Programmtyp nicht verfügbar ist, zeigt das Display die Angabe NO PTY an und kehrt zur Wiedergabe des Radiosenders zurück.

CD-/MP3-BETRIEB

BEGINN DER WIEDERGABE

1. Die CD in das Fach (3) einlegen.
2. Die Wiedergabe beginnt automatisch und auf dem Display erscheint die Nummer des wiedergegebenen Titels.
3. Die Taste >II (10) drücken, um die Wiedergabe kurz zu unterbrechen. Die Taste erneut drücken, um die Wiedergabe fortzusetzen.

ÜBERSPRINGEN VON TITELN/ORDNER

1. Während der Wiedergabe die Taste >>I (7) für die Anwahl des nächsten Titels drücken.
2. Während der Wiedergabe die Taste I<< (8) drücken, um zum Beginn des laufenden Titels zurückzukehren. Für die Anwahl der vorhergehenden Titel die Taste mehrmals drücken.
3. Bei MP3-CDs werden die Tasten 5 oder 6 (14 oder 15) gedrückt, um jeweils 10 Titel vorwärts oder rückwärts zu überspringen.
4. Bei MP3-CDs werden die Tasten 5 oder 6 (14 oder 15) gedrückt gehalten, um jeweils zum vorigen oder zum nächsten Ordner zu springen.

SCHNELLSUCHLAUF

1. Während der Wiedergabe des Titels die Taste >>I (7) für den schnellen Vorlauf drücken.
2. Während der Wiedergabe des Titels die Taste I<< (8) für den schnellen Rücklauf drücken.

ERWEITERTE FUNKTIONEN

1. Die Taste INT (11) drücken, um nacheinander die ersten 10 Sekunden jedes Titels der CD anzuspielen (INTRO). Die Taste erneut drücken, um zur normalen Wiedergabe (OFF) zurückzukehren.
2. Die Taste RPT (12) drücken, um die automatische Wiederholung des gerade laufenden Titels zu aktivieren (RPT ONE). Die Taste erneut drücken, um die Wiederholung abzuschalten (OFF).

HINWEIS: Bei MP3-CDs kann auch die Funktion der Wiederholung des Ordners (RPT DIR) aktiviert werden.

3. Die Taste RDM (13) drücken, um die Stücke der CD in zufälliger Reihenfolge (RANDOM) wiederzugeben. Durch erneuten Druck wird zur Wiedergabe in der Reihenfolge, in der sich die Titel auf der CD befinden, zurückgekehrt.
4. Die Taste >II (10) gedrückt halten, um direkt den ersten Titel der CD anzuwählen.

TITELSUCHLAUF

1. Bei MP3-CDs die Taste BAND (19) gedrückt halten. Auf dem Display wird die Angabe TRK angezeigt und die Anzeige 00 blinkt.
2. Für die Einstellung der Ziffer der Zehntel die Taste SEL/Lautstärkeregler (2) drehen. Zur Bestätigung die Taste SEL/Lautstärkeregler (2) drücken.
3. Für die Einstellung der Ziffer der Einheiten die Taste SEL/Lautstärkeregler (2) drehen. Zur Bestätigung die Taste SEL/Lautstärkeregler (2) drücken.
4. Der angewählte Titel wird automatisch wiedergegeben.

USB-EINGANG

1. Ein USB-Gerät/MP3-Player in den USB-Eingang (5) einstecken.
2. Die Wiedergabe beginnt automatisch und auf dem Display erscheint die Nummer des wiedergegebenen Titels.
3. Für die Funktionen der Wiedergabe ist auf das Kapitel «CD/MP3-BETRIEB» Bezug zu nehmen.

HINWEIS: Es besteht die Möglichkeit, dass einige externe Geräte nicht über den USB-Port mit dem Autoradio XCD 5760USB betrieben werden können. Dies ist auf die eventuelle Inkompatibilität der Prozessoren zurückzuführen.

EINGANG SD CARD

1. Die Frontblende abnehmen.
2. Eine Speicherkarte SD/MMC Card in den Eingang SD/MMC Card (21) einstecken.
3. Die Frontblende wieder einsetzen und das Gerät einschalten.
4. Die Wiedergabe beginnt automatisch und auf dem Display erscheint die Nummer des wiedergegebenen Titels.
5. Für die Funktionen der Wiedergabe ist auf das Kapitel «CD/MP3-BETRIEB» Bezug zu nehmen.

EINGANG AUX-IN

1. Die Taste MODE (18) mehrmals drücken, bis das Abspielgerät AUX angezeigt wird.
2. Ein beliebiges Gerät mit einem Audioausgang an den Eingang AUX (17) anschließen.
3. Das externe Gerät mit den eigenen Bedienelementen steuern.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

ALLGEMEINES

Versorgung:..12V
Max. Leistungsaufnahme 10A
Max. Ausgangsleistung: ....40W x 4 Kanäle
Impedanz der Lautsprecher: ....4 Ohm pro Kanal

FM

Frequenzband: ....87,5 MHz - 108 MHz
Empfindlichkeit: 3µV
I.F.: ....10,7 MHz

MW

Frequenzband: ....522 KHz - 1620 KHz
Empfindlichkeit: 40dB
I.F.: ....450 KHz

LINE-OUT

Output:..1000mV MAX

CD-TEIL

System: ....Audio MP3
Kompatibilität: CD/CD-R/CD-RW/MP3
Frequenzgang:..20-100Hz ≤5dB
....100KHz-20KHz ≤5dB
Rauschabstand CD: ....50dB [1KHz]

HINWEIS
Die Firma TREVI verfolgt eine Politik der ständigen Verbesserung ihrer Produkte. Die technischen Eigenschaften können daher ohne Vorankündigung geändert werden.

USO DE LA CARÁTULA EXTRAÍBLE

Para retirar la carátula, pulse el botón REL (9).
La carátula se abrirá; extraiga el panel tirando de él hacia usted.
Coloque la carátula en su estuche para evitar posibles daños accidentales.

Nota:

Si la carátula no está correctamente introducida, los mandos no funcionarán y la carátula podría desengancharse y caer. Por ello, se aconseja comprobar siempre que la carátula esté perfectamente introducida antes de usar el aparato.

- No toque los contactos de la carátula ni de la unidad central para evitar que se doblen o ensucien.
- Si fuese necesario limpiar los contactos, utilice un bastoncito de algodón ligeramente humedecido con alcohol. Preste la máxima atención para no doblar los contactos de muelle de la unidad central durante la operación de limpieza.
- No exponga la carátula a los rayos solares ni a fuentes de calor intensas pera evitar que pueda deformarse y/o dejar de funcionar correctamente.
- No deje caer la carátula y evite los golpes fuertes.
- No limpie la carátula con disolventes ni otras sustancias químicas corrosivas, utilice un paño ligeramente humedecido.
- No intente desmontar la carátula/unidad.

DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS DE LA UNIDAD

1. Botón PWR/MU, encendido/apagado / desactivación del audio.
2. Control del volumen/Botón SEL, Control del volumen y tonos / acceso a las opciones de usuario.
3. Bandeja de CD AUDIO / CD MP3.
4 Display.
5. Puerto USB.
6. Botón EJECT, expulsión de CD.
7. Botón >>I, sintonía, pista siguiente.
8. Botón I<<, sintonía, pista anterior.
9. Botón REL, apertura de la tapa de la carátula.
10. Botón 1/>II, inicio/pausa/reanudación de la reproducción.
11. Botón 2/INT, reproducción de los primeros 10 segundos de una pista.
12. Botón 3/RPT, función repetición de pista.
13. Botón 4/RDM, reproducción aleatoria.
14. Botón 5.
15. Botón 6.
16. Botones de emisoras de radio memorizadas de 1 a 6.
17. Entrada AUX.
18. Botón MODE/PTY, modo RADIO/CD/USB/SD/AUX / búsqueda de emisoras en función del programa emitido.
19. Botón BAND/APS, selección de banda de frecuencia F1, F2, F3, MW1, MW2 / exploración y memorización de frecuencias de radio / selección BÚSQUEDA DE PISTA (TRACK SEARCH) o BÚSQUEDA DE CARPETA (DIRECTORY SEARCH) en modo reproductor de pistas MP3.
20. Botón RESET.
21. Entrada SD/MMC Card.

ENCENDIDO / APAGADO

1. Pulse el botón PWR (1) para encender el aparato.
2. Mantenga pulsado el botón PWR (1) para apagar el aparato.

SELECCIÓN DE FUENTE

Pulse en secuencia el botón MODE (18) para seleccionar las fuentes RADIO, DISC, USB, CARD, AUX.

CONTROLES DEL AUDIO

AJUSTE DEL VOLUMEN/SILENCIO

1. Gire el Control del volumen (2) en sentido horario/antihorario para subir/bajar el volumen.
2. Pulse el botón MU (1) para silenciar temporalmente el audio. En el display aparecerá el mensaje MUTE.
3. Vuelva a pulsar el botón MU (1) para reactivar el audio. El mensaje MUTE desaparecerá.

AJUSTE DE LOS TONOS GRAVES/AGUDOS

1. Pulse una vez el botón SEL (2) para seleccionar el ajuste de los tonos graves.
2. En el display aparecerá la indicación del nivel de los tonos graves “BASS”.
3. Gire el Control del volumen (2) en sentido horario/antihorario para subir/bajar el nivel de los tonos graves.
4. Pulse dos veces el botón SEL (2) para seleccionar el ajuste de los tonos agudos.
5. En el display aparecerá la indicación del nivel de los tonos agudos “TRE”.
6. Gire el Control del volumen (2) en sentido horario/antihorario para subir /bajar el nivel de los tonos agudos.

CONTROL DEL BALANCE/DESVANECEDOR

1. Pulse tres veces el botón SEL (2) para seleccionar el balance de los canales.
2. En el display aparecerá el mensaje «L | R».
3. Gire el Control del volumen (2) en sentido horario/antihorario para ajustar el balance del audio en el canal derecho/izquierdo.
4. Pulse cuatro veces el botón SEL (2) para seleccionar el ajuste del desvanecedor.
5. En el display aparecerá el mensaje «F | R».
6. Gire el Control del volumen (2) en sentido horario/antihorario para ajustar el audio en los altavoces traseros/delanteros.

OPCIONES DE USUARIO

Este aparato está equipado con una serie de opciones que se pueden activar o desactivar a gusto del usuario mediante el siguiente procedimiento:

1. Mantenga pulsado el botón SEL (2).
2. Pulse repetidamente el botón SEL (2) para seleccionar las opciones disponibles.
3. Gire el Control del volumen (2) para escoger la opción deseada.

CL (00’00)

Muestra el reloj.

TA

Activa/desactiva la función TA (Traffic Announcement), noticias sobre el tráfico. En el display aparecerá el indicador TA. Si la emisora transmite noticias de tráfico, en el display aparece el símbolo TP.
Si la emisora que se está recibiendo no transmite boletines (indicador «TP» apagado en el display), el aparato buscará automáticamente una emisora que los transmita (véase TA SEEK/ALARM).
Si el volumen está por debajo del nivel 20, se pondrá automáticamente en el nivel 20 cuando comience el boletín de tráfico, y volverá al nivel anterior una vez que el boletín haya finalizado.

AF

Activa/desactiva la función AF (Alternative Frequencies), frecuencias alternativas. En el display aparecerá el indicador AF. El aparato recibe la lista de frecuencias alternativas de la emisora y sintoniza automáticamente la que ofrece la mejor señal. En caso de que la señal de la emisora que se está escuchando empeore, el indicador AF comenzará a parpadear, lo que indica que el aparato está controlando la lista de frecuencias alternativas en que transmite dicha emisora, sintonizando la que ofrece una señal más clara.

TA SEEK/ALARM

TA SEEK: con la función TA activada, el aparato buscará automáticamente una emisora que transmita boletines de tráfico en caso de que la que se está escuchando no los transmita, sintonizándola automáticamente. Esta opción está configurada de fábrica.
TA ALARM: con la función TA activada, el aparato buscará automáticamente una emisora que transmita boletines de tráfico en caso de que la que se está escuchando no los transmita, emitiendo un sonido de aviso y permaneciendo en la emisora que se está escuchando.

PI SOUND/MUTE

PI SOUND: con la función AF activada, el aparato emitirá un sonido de aviso cuando sintonice una frecuencia alternativa. Esta opción está configurada de fábrica.
PI MUTE: con la función AF activada, el aparato no emitirá ningún sonido de aviso cuando sintonice una frecuencia alternativa.

RETURN S/L

RETURN S: con la función TA activada, el aparato espera un intervalo de 60 segundos antes de buscar la misma emisora si dicha emisora no se recibe correctamente. Esta opción está configurada de fábrica.
RETURN L: con la función TA activada, el aparato espera un intervalo de 90 segundos antes de buscar la misma emisora si dicha emisora no se recibe correctamente.

MASK DPI/ALL

MASK DPI: con la función AF activada, oculta la frecuencia alternativa de la emisora. Esta opción está configurada de fábrica.
MASK ALL: con la función AF activada, oculta la frecuencia alternativa de la emisora y de las emisoras sin señal RDS pero con una buena señal.

TONO DE AVISO ON/OFF

Activa/desactiva la emisión de un sonido al pulsar un botón.

USER SET

Configura la pre-ecualización del sonido: User Set (normal), Flat, Classic, Rock, Pop.

VOL LAST/DEFA

VOL LAST: al encender el aparato, el volumen es el mismo que al apagarlo por última vez. Esta opción está configurada de fábrica.
VOL DEFA: al encender el aparato, el volumen es el configurado en la opción AVOL. La opción AVOL aparece automáticamente tras haber seleccionado VOL DEFA. El nivel de volumen de la opción AVOL está configurado de fábrica en 20.

EUROPE/AMERICA

EUROPE: configura le banda de recepción europea.
AMERICA: configura le banda de recepción americana.

STEREO/MONO

STEREO: configura la escucha de la radio en estéreo.
MONO: configura la escucha de la radio en monofonía.

LOUD ON/OFF

Activa/desactiva la función Loudness, intensificación de los graves.

DX/LOCAL

DX: durante la búsqueda automática de las emisoras de radio se captarán todas las estaciones, incluso las que no presenten una buena recepción. Esta opción está configurada de fábrica.
OCAL: durante la búsqueda automática de las emisoras de radio sólo se captarán las estaciones que presenten una buena recepción.

CLK ON/OFF

Activa/desactiva la visualización en el display del reloj con el aparato apagado.

CLK 12/24

Activa/desactiva la visualización del reloj en modo 12 o 24 horas.

CLK 12/24

Ajuste manual del reloj.
Gire en sentido antihorario el Control del volumen (2) para ajustar las horas.
Gire en sentido horario el Control del volumen (2) para ajustar los minutos.

RADIO

SINTONIZACIÓN AUTOMÁTICA

1. Pulse el botón BAND/APS (19) para seleccionar la banda de frecuencia (FM1/FM2/FM3 o MW1/MW2) que desea escuchar.
2. Mantenga pulsado el botón >>I (7) para sintonizar automáticamente la emisora siguiente.
3. Mantenga pulsado el botón I<< (8) para sintonizar automáticamente la emisora anterior.
4. Si la función TA está activada, se sintonizarán solamente las emisoras que transmitan boletines de tráfico.
5. Si la función PTY está activada, se sintonizarán solamente las emisoras que transmitan el tipo de programa especificado.

SINTONIZACIÓN MANUAL

1. Pulse el botón BAND/APS (19) para seleccionar la banda de frecuencia (FM1/FM2/FM3 o MW1/MW2) que desea escuchar.
2. Pulse el botón >>I (7) o I<< (8) para avanzar o retroceder la sintonización 0,05 MHz en FM o 9 kHz en MW cada vez que lo pulse.

MEMORIZACIÓN DE EMISORAS

1. Sintonice la emisora deseada según lo descrito anteriormente.
2. Mantenga pulsado el botón de memoria de 1 a 6 (16) deseado. La radio emitirá un sonido y la emisora de radio habrá quedado memorizada.
3. Repita el punto 2 para memorizar el resto de emisoras en todas las bandas.

MEMORIZACIÓN AUTOMÁTICA DE EMISORAS

Este aparato está equipado con un sistema de automemorización que busca y memoriza las 6 emisoras más potentes.

1. Pulse el botón BAND/APS (19) para seleccionar la banda de frecuencia (FM1/FM2/FM3 o MW1/MW2) en la que desea efectuar la memorización automática.
2. Mantenga pulsado el botón BAND/APS (19). El aparato buscará y memorizará automáticamente las seis emisoras con la señal más potente.

RDS (SISTEMA DE DATOS POR RADIO)

El sistema RDS prevé la transmisión, desde las emisoras europeas que lo han adoptado, de una serie de informaciones que incluyen:
El nombre de la emisora, las posibles frecuencias alternativas en que se puede ser captada, el comienzo de un boletín de tráfico, el tipo de programa transmitido (música clásica, jazz, rock, cultura), etc.

ACTIVACIÓN DE LA FUNCIÓN PTY

Esta función permite seleccionar el tipo de programa deseado, como por ejemplo, música rock, música pop, noticias, etc. La radio sintonizará sólo las emisoras que transmitan el tipo de programa seleccionado.

1. Mantenga pulsado el botón MODE/PTY (18). En el display aparecerá la indicación del tipo de programa transmitido.
2. Utilice los botones de memoria de 1 a 6 (16) para seleccionar el tipo de programa.
3. La radio sintonizará automáticamente una emisora que esté transmitiendo el tipo de programa seleccionado.
4. Si no se capta ningún programa correspondiente al tipo seleccionado, el display mostrará el mensaje NO PTY, volviendo a la escucha de la emisora de radio.

FUNCIONAMIENTO DEL CD MP3

INICIO DE LA REPRODUCCIÓN

1. Introduzca el disco en la bandeja de discos (3).
2. La reproducción comenzará automáticamente y en el display aparecerá el número de la pista reproducida.
3. Pulse el botón >II (10) para detener temporalmente la reproducción. Vuelva a pulsar el botón para reanudar la reproducción.

SALTO DE PISTA/CARPETA

1. Pulse el botón >>I (7) durante la escucha para pasar a la pista siguiente.
2. Pulse el botón I<< (8) durante la escucha para volver al inicio de la pista en curso. Púlselo varias veces para pasar a las pistas anteriores.
3. En los CDs de MP3, pulse los botones 5 o 6 (14 o 15) para retroceder o avanzar 10 pistas.
4. En los CDs de MP3, mantenga pulsados los botones 5 o 6 (14 o 15) para pasar a la carpeta anterior o siguiente.

BÚSQUEDA RÁPIDA

1. Mantenga pulsado el botón >>I (7) durante la escucha de la pista para realizar un avance rápido.
2. Mantenga pulsado el botón I<< (8) durante la escucha de la pista para realizar un retroceso rápido.

FUNCIONES AVANZADAS

1. Pulse el botón INT (11) para escuchar, en secuencia, los primeros 10 segundos de cada pista del disco (INTRO). Púlselo de nuevo para volver a la reproducción normal (OFF).
2. Pulse el botón RPT (12) para activar la repetición automática de la pista en escucha (RPT ONE). Vuelva a pulsar el botón para desactivar la repetición (OFF).

NOTA: en los CDs de MP3, también puede activarse la repetición de la carpeta (RPT DIR).

3. Pulse el botón RDM (13) para activar la escucha aleatoria de las pistas del disco (RANDOM). Púlselo de nuevo para volver a la reproducción en secuencia de las pistas.
4. Mantenga pulsado el botón >II (10) para ir directamente a la primera pista del disco.

BÚSQUEDA POR PISTA

1. En los CDs de MP3, mantenga pulsado el botón BAND (19). En el display aparecerá el mensaje TRK y 00 parpadeante.
2. Gire el botón SEL/Control del volumen (2) para configurar la cifra de las decenas. Pulse el botón SEL/Control del volumen (2) para confirmar.
3. Gire el botón SEL/Control del volumen (2) para configurar la cifra de las unidades. Pulse el botón SEL/Control del volumen (2) para confirmar.
4. Se reproducirá automáticamente la pista seleccionada.

PUERTO USB

1. Introduzca un dispositivo USB/reproductor de MP3 en el puerto USB (5).
2. La reproducción comenzará automáticamente y en el display aparecerá el número de la pista reproducida.
3. Para las funciones de reproducción, consulte el capítulo «FUNCIONAMIENTO DEL CD MP3».

NOTA: la radio para coche XCD 5760USB podría no soportar algunos aparatos externos equipados con puerto USB debido a la incompatibilidad de los procesadores.

ENTRADA SD CARD

1. Retire la carátula.
2. Introduzca una SD/MMC Card en la entrada SD/MMC Card (21).
3. Vuelva a colocar la carátula y encienda el aparato.
4. La reproducción comenzará automáticamente y en el display aparecerá el número de la pista reproducida.
5. Para las funciones de reproducción, consulte el capítulo «FUNCIONAMIENTO DEL CD MP3».

ENTRADA AUX IN

1. Pulse en secuencia el botón MODE (18) para seleccionar la fuente AUX.
2. Conecte una unidad cualquiera provista de salida de audio a la entrada AUX (17).
3. Controle la unidad externa mediante sus mandos.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

DATOS GENERALES

Alimentación: ....12 V

Potencia absorbida máx. ....10 A

Potencia de salida máxima: ....40 W x 4 canales

Impedancia de los altavoces: ....4 ohmios por canal

FM

Banda de frecuencia: ....87,5 MHz - 108 MHz

Sensibilidad: ....3 μV

I.F.: ....10,7 MHz

MW

Banda de frecuencia: ....522 KHz - 1.620 KHz

Sensibilidad: ....40 dB

I.F.: ....450 KHz

LINE-OUT

Output: ....1.000 mV MÁX.

SECCIÓN CD

Sistema: ....Audio MP3

Compatibilidad: CD/CD-R/CD-RW/MP3

Respuesta en frecuencia: ....20-100 Hz ≤5 dB

....................100 KHz-20 KHz ≤5 dB

Relación S/R CD: ....50 dB [1 KHz]

NOTA
TREVI cultiva una política de continua mejora de sus productos. Por dicho motivo, las características técnicas están sujetas a modificaciones sin previo aviso.



AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Il simbolo riportato sull'apparecchiatura indica che il rifiuto deve essere oggetto di "raccolta separata" pertanto il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani.
L'utente dovrà consegnare il prodotto presso gli appositi "centri di raccolta differenziata" predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure consegnarlo al rivenditore contro acquisto di un nuovo prodotto.
La raccolta differenziata del rifiuto e le successive operazioni di trattamento, recupero e smaltimento favoriscono la produzione di apparecchiature con materiali riciclati e limitano gli effetti negativi sull'ambiente e sulla salute causati da una gestione impropria del rifiuto.
Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione di sanzioni amministrative.



PRECAUTIONS FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in "separate collection" and so the product must not be disposed of together with urban waste.
The user must take the product to special "separate waste collection centres" provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.
Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.
Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.



RECOMMANDATIONS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT

Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une " collecte séparée ". C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.
L'utilisateur doit remettre le produit auprès de " décharges spécialisées de collecte séparée " prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.
La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet.
Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.



HINWEISE ZUR ORDNUNGSGEMÄSSEN ENTSORGUNG DES PRODUKTS

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät “getrennt zu sammeln” ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.
Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten “Wertstoffsammelstellen” bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben.
Die getrennte Müllsammlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.
Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.



ADVERTENCIAS PARA LA CORRECTA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de “recogida selectiva” por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.
El usuario deberá entregar el producto a los “centros de recogida selectiva” creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.
La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.
La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

SI DICHIARA CHE:

L'apparecchio: Autoradio con riproduttore CD/Mp3 marca TREVI modello XCD 5760USB risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995, n° 548

Rimini, 30 Novembre 2012

TREVI S.p.A.

Strada Consolare Rimini-San Marino, 62
47924 Rimini (RN) Italia







TREVI S.p.A. - Strada Consolare Rimini-San Marino, 62 47924 Rimini (RN) Italy
Tel. 0541-756420 - Fax 0541-756430 - **e-mail: info@trevi.it - www.trevi.it**

